

## كوفيد-19: ماذا تتوقع عندما يكون لديك إجراء؟ COVID-19: What to Expect When You Have a Procedure (Arabic)

تتضمن هذه المذكرة معلومات مهمة تحتاج إلى معرفتها قبل الإجراء والأسئلة الشائعة حول اختبار كوفيد-19.  
This handout includes important information you need to know before your procedure and Frequently Asked Questions (FAQs) about COVID-19 Testing.

للأسئلة ، للجدولة أو للحصول على معلومات إضافية ، اتصل بـ:

**For questions, to schedule or for additional information contact:**

• الخط الساخن للكوفيد: (734)763-6336 (734) 763-6336 COVID Hotline:

هل سيتم فحصي للكشف عن كوفيد-19 قبل الإجراء الخاص بي؟

**Will I be tested for COVID-19 before my procedure?**

نعم. نريد أن نتأكد من أنك بصحة جيدة في يوم إجرائك حتى تتمكن من التعافي بشكل جيد. سيتم فحص جميع المرضى الذين تمت جدولتهم لإجراء ما للكشف عن كوفيد-19 قبل الإجراء. سنستمر في هذه الممارسة حتى تعد غير ضرورية للسلامة.

Yes. We want to make sure you are healthy on the day of your procedure so that you can recover well. All patients who are scheduled for a procedure will be tested for COVID-19 before the procedure. We will continue this practice until it is no longer deemed necessary for safety.

**متى سأخضع للفحص؟ When will I be tested?**

سيتم فحصك من ٤٨ إلى ٩٦ ساعة قبل الإجراء الخاص بك. يتيح لك ذلك وقتاً كافياً لإجراء الفحص والحصول على النتيجة قبل الإجراء. كما أن الفحص قريب بما يكفي من وقت الإجراء الخاص بك حيث تقل مخاطرة تعرضك لشخص مصاب بـ كوفيد-19 في المجتمع في الفترة الفاصلة بين الفحص و الإجراء الخاص بك. نتائج الفحص جيدة فقط لمدة ٩٦ ساعة قبل تاريخ ووقت الإجراء الخاص بك. سيتعين على بعض المرضى إعادة الفحص قبل إجراء العملية.

You will be tested 48 to 96 hours before your procedure. This allows enough time for you to have the test and get your result before the procedure. It is also close enough to your procedure time that your risk of being exposed to someone with COVID-19 in the community in the time between the test and your procedure is decreased. Test results are only good for 96 hours before

your procedure date and time. Many patients will have to repeat the test before their procedure.

### أين سأخضع للفحص؟ Where will I be tested?

في وقت الجدولة ، سيساعدك موظفو وحدة الإجراءات الطبية في اختيار موقع طب ميتشيغان أو موقع أقرب إليك. سوف تحتاج إلى تحديد موعد في موقع لإجراء الفحص من المركبة. يمكنك أيضاً البحث عن المرافق المحلية باستخدام محدد موقع اختبار كوفيد التابع لـ طب ميتشيغان Michigan Medicine: <http://michmed.org/xoWVR>.

At the time of scheduling the medical procedure unit staff will help you choose a Michigan Medicine location or a location closer to you. You will need to have an appointment at the drive-thru site to be tested. You can also look for local facilities with the Michigan Medicine COVID testing locator:

<http://michmed.org/xoWVR>.

### متى ستكون نتائجي متاحة؟ When will my results be available?

إذا كنت تستخدم أحد مواقع الفحص من المركبة تابع لطب ميتشيغان، فستكون نتائجك متاحة بعد ٢٤ إلى ٤٨ ساعة من اكتمال الفحص. ستظهر النتيجة في حساب بوابة المريض الخاصة بك. إذا كانت النتيجة إيجابية ، فسيصل بك شخص من مكتب طبيبك لمناقشة الأمر.

إذا تم فحصك في موقع مختلف قريب من منزلك ، فسيعمل طبيبك مع موقع الفحص للحصول على نتائجك. إذا كانت النتيجة إيجابية ، فسيصل بك شخص من مكتب طبيبك لمناقشة الأمر عندما تأتي النتائج.

If you use one of Michigan Medicine's drive-thru testing sites, your results will be available 24 to 48 hours after the test was completed. The result will appear in your portal. If the result is positive, someone from your doctor's office will call you to discuss it.

If you are tested at a different location closer to your home, your doctor will work with the testing location to get your result. If it is positive, someone from your doctor's office will call you once the result comes in.

### كيف أتأكد من عدم إصابتي بـ كوفيد-19 في الفترة الفاصلة بين الفحص والإجراء؟

How do I make sure I don't get COVID-19 between the test and the procedure?

نوصي بشدة بعزل نفسك عن الآخرين في الفترة الفاصلة بين فحص كوفيد-19 وإجراء العملية. سيعطيك هذا أفضل فرصة للبقاء بصحة جيدة في يوم الإجراء الخاص بك.

We strongly recommend that you isolate yourself from others in the time between your COVID-19 test and your procedure. This will give you the best chance of staying healthy on the day of your procedure.

عزل نفسك يعني: Isolating yourself means:

- أن تبقى في المنزل ، وتبقى في غرفة مختلفة عن الآخرين في منزلك قدر الإمكان.

You stay home, and stay in a different room from others in your home as much as possible.

- ألا تذهب: You do not go:

○ خارج المكان الذي تعيش فيه Outside where you live

○ إلى الأماكن العامة Out in public

○ إلى الخارج Outdoors

○ إلى المتجر To the store

○ للحدائق To parks

○ للعمل To work

- يجب أن تغسل يديك كثيرًا وتجنب لمس وجهك.

You should wash your hands often and avoid touching your face.

- ارتد قناعًا عند الذهاب من وإلى موقع الفحص والإجراء.

Wear a mask when traveling to and from both the testing site and your procedure.

## الأسئلة الشائعة: السائقين: FAQs: Drivers

هل يمكن لسائقي البقاء معي قبل الإجراء الخاص بي؟

### Can my driver stay with me before my procedure?

إذا كنت تخضع لعملية تتطلب التخدير ، فيجب أن يكون لديك مرافق بالغ مسؤول ليقودك إلى موعدك ويساعدك على تسجيل الوصول. سيتلقى سائقك جهاز استدعاء وسيتم تشجيعه على ممارسة التباعد الاجتماعي من خلال زيارة الكافتيريا أو الذهاب للتمشى أو الانتظار في سيارته أثناء تنفيذ الإجراء الخاص بك بدلاً من الانتظار في غرفة الانتظار. لن يُسمح للسائقين بمرافقتك إلى منطقة تحضير ما قبل العملية.

If you are having a procedure which requires sedation, you must have a responsible adult companion to drive you to your appointment and help you check-in. Your driver will receive a paging device and be encouraged to practice social distancing by visiting the cafeteria, going for a walk, or waiting in their car while your procedure is performed instead of waiting in the waiting room.

Drivers will not be allowed to accompany you to the pre-op area.

### أين يجب أن يتوجه السائق الخاص بي أثناء الإجراء؟

#### Where should my driver go during the procedure?

يجب أن يتبع سائقك نفس القواعد لجميع الأشخاص في المبنى. تشمل القواعد ارتداء قناع والبقاء على بعد 6 أقدام على الأقل من الآخرين. البقاء على هذه المسافة من الآخرين قد يعني عدم وجود مساحة كافية في منطقة الانتظار للسائقين. قد يرغب سائقك المشي في الممرات أو زيارة الكافتيريا أو الانتظار في سيارته. يجب عليهم الاحتفاظ بجهاز الاستدعاء الذي تلقوه عند تسجيل الوصول معهم في جميع الأوقات.

Your driver must follow the same rules for all persons in the building. The rules include wearing a mask and staying at least 6 feet from others. Staying this distance from others may mean there is not enough room in the waiting area for drivers. Your driver may want to walk the halls, visit the cafeteria, or wait in their car. They should keep the pager they received at check-in with them at all times.

### هل يمكن أن يكون سائقي معي بعد الإجراء الخاص بي؟

#### Can my driver be with me after my procedure?

سيتلقى السائق الخاص بك إشعارًا عندما يحين وقت خروجك ، وسيينضمون إليك بعد ذلك. يريد فريق الرعاية الصحية الخاص بك إعطائك تعليمات الخروج والتأكد من فهمك لها. يكون بعض المرضى مستيقظين أكثر من غيرهم بعد الإجراء. إذا كان لدى فريق الرعاية الخاص بك أي قلق من أنك لست مستيقظًا بما يكفي لفهم تعليمات الخروج من المستشفى ، سوف يلتقون بسائقك لاستعراض تعليمات الخروج قبل مغادرتك.

Your driver will receive a notification when it is time for your discharge and they will join you then. Your healthcare team wants to give you your discharge instructions and make sure you understand them. Some patients are more awake than others after a procedure. If your care team has any concern that

you are not awake enough to understand the discharge instructions, they will meet with your driver to go over the discharge instructions before you leave.

## الأسئلة الشائعة: السلامة FAQs: Safety

ماذا لو تأخر الإجراء الخاص بي ، أو استغرق وقتاً أطول من المتوقع؟

### What if my procedure is delayed, or takes longer than expected?

أولويتنا الأولى في طب ميتشيجان هي سلامة المرضى. قد يكون هناك تأخير إذا احتجنا إلى قضاء وقت إضافي مع مريض أو إذا استغرق الإجراء وقتاً أطول من المخطط له. تتضمن سلامة المرضى مساحة نظيفة ومعقمة لرعاية المريض ، والتي يمكن أن تسبب أيضاً تأخيرات. نحن نقدر سعة صدرك وتفهمك. إذا كانت لديك أسئلة حول التأخير ، فيرجى زيارة مكتب تسجيل الوصول للحصول على آخر المستجدات.

At Michigan Medicine our first priority is patient safety. There may be delays if we will need to spend extra time with a patient or a procedure is taking longer than planned. Patient safety includes a clean, sanitized space for patient care, which can also cause delays. We appreciate your patience and understanding. If you have questions about a delay, please visit the check-in desk for an update.

هل ستقضي عملية التنظيف على فيروس كوفيد-19؟

### Will the cleaning process kill the COVID-19 virus?

نعم. إن عملية تنظيف وتعقيم جميع المعدات المستخدمة في مناطق الإجراءات تقضي على فيروس كوفيد-19.

Yes. The process for cleaning and sanitizing all equipment used in the procedures areas kills the COVID-19 virus.

هل سأكون محميًا من الإصابة بـ كوفيد-19 من الموظفين الذين يعتنون بي؟

### Will I be protected from catching COVID-19 from the staff caring for me?

نعم. سلامتك مهمة بالنسبة لنا. ستحميك معدات الحماية الشخصية (PPE) ، مثل الرداء والقفازات والأقنعة ، التي يرتديها الموظفون من الإصابة بـ كوفيد-19.

Yes. Your safety is important to us. The personal protective gear (PPE), such as gowns, gloves, and masks, that the staff wear will protect you from catching

لأسئلة ، للجدولة أو للحصول على معلومات إضافية ، اتصل بـ:

**For questions, to schedule or for additional information contact:**

الخط الساخن للكوفيد: (734) 6336-763 (734) 763-6336 COVID Hotline:

**أين يمكنني أن أتعلم المزيد؟ ?Where can I learn more**

توفر المواقع التالية إرشادات ممتازة حول كوفيد-19:

The following websites provide excellent instructions on COVID-19:

**طب ميتشيغان: Michigan Medicine:**

• الحفاظ على سلامة مرضانا أثناء كوفيد-19: Keeping Our Patients Safe During COVID-19:

[www.uofmhealth.org/coronavirus/keeping-patients-safe](http://www.uofmhealth.org/coronavirus/keeping-patients-safe)

• طلب الرعاية الطبية أثناء كوفيد-19: Seeking Medical Care During COVID-19:

[19-https://www.uofmhealth.org/coronavirus/seeking-medical-care-covid](https://www.uofmhealth.org/coronavirus/seeking-medical-care-covid-19)

• صفحة تثقيف مرضى طب ميتشيغان على: Michigan Medicine Patient Education Page at:

<http://careguides.med.umich.edu/coronavirus>

• صفحة التحديثات بخصوص فيروس كورونا الخاصة بطب ميتشيغان على:

Michigan Medicine Coronavirus Updates page at:

<https://www.uofmhealth.org/covid-19-update>

**موارد أخرى: Other resources:**

• موقع فيروس كورونا الخاص بمراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها CDC على:

CDC Coronavirus website at: <http://www.cdc.gov/coronavirus>

• موقع فيروس كورونا الخاص بولاية ميتشيغان على: State of Michigan Coronavirus website at:

<http://www.michigan.gov/coronavirus>

إخلاء المسؤولية: تحتوي هذه الوثيقة على معلومات و/ أو مواد تعليمية قام بتطويرها طب ميتشيجان للمرضى المصابين بمثل حالتك تمامًا. وقد تحتوي على روابط لمحتوى موجود على الإنترنت لم يتم طب ميتشيجان بإنشائها ولا يتحمل طب ميتشيجان مسؤوليتها. وهي لا تحل محل الاستشارة الطبية التي تحصل عليها من مقدم رعايتك الصحية لأن تجربتك قد تختلف عن تلك الخاصة بالمرضى القياسي. تحدث مع مقدم رعايتك الصحية إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذه الوثيقة أو حالتك أو خطتك العلاجية.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

محررة من قبل: كارلين مانروو  
Edited by: Karelyn Munro BA

الترجمة: خدمات الترجمة الشفوية بطب ميتشيجان

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

تعليم المرضى بواسطة طب ميتشيجان [Michigan Medicine](#) مُرخصة بموجب التشارك الإبداع العزو الغير تجارية / الترخيص العام الدولي بالمشاركة بالممثل 4.0 للوثائق الحرة [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#)

تمت آخر مراجعة في: 2021/23/03 [International Public License](#)

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 03/23/2021